



**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
30 January 2002  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по правам человека  
Семьдесят первая сессия**

**Краткий отчет о 1911-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 27 марта 2001 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Бхагвати

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками  
в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

*Первоначальный доклад Узбекистана (продолжение)*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)**

*Первоначальный доклад Узбекистана (продолжение) (CCPR/C/UZB/99/1)*

1. По приглашению Председателя члены делегации Узбекистана занимают места за столом Комитета.

*Перечень вопросов (продолжение) (CCPR/C/70/L/UZB)*

2. **Председатель** предлагает членам Комитета продолжить выяснение вопросов, которые затрагивались на предыдущем заседании.

3. **Г-н Кляйн** задает вопрос относительно того, покинули ли выехавшие в другие регионы 1300 переселенцев свои селения добровольно или же они были вынуждены бежать, не взяв с собой своего имущества, и насколько верна информация о том, что эти селения были затем уничтожены.

4. **Г-н Шейнин** говорит, что у него по-прежнему нет ясности насчет того, когда конкретно обвиняемый получил доступ к адвокату: сразу же после его задержания или же только после определенных процедур, которые привели к его официальному аресту и предъявлению ему обвинения. Пока что не был дан ответ и на его другой вопрос относительно того, когда задержанное лицо должно предстать перед судьей. Что касается наличия в местах содержания под стражей электрошокового оборудования, то он хотел бы знать, производило ли правительство проверку на предмет отсутствия в руках работников правоохранительных органов орудий пыток и их изъятия в случае обнаружения, и он был бы признателен за получение разъяснения, почему вообще там оказалось подобное оборудование.

5. **Г-н Тофик Халил** спрашивает, верно ли утверждение о том, что в некоторых делах суды принимают к рассмотрению показания, полученные от обвиняемого незаконными средствами.

6. **Г-н Саидов** (Узбекистан), отвечая на вопрос г-на Кляйна относительно переселения этнических таджиков, говорит, что в августе 2000 года, в момент переселения, правительство заботилось прежде всего об обеспечении их личной безопасности,

поскольку они проживали в отдаленном горном районе, охваченном вооруженным конфликтом. Впоследствии переселенные этнические таджики выразили свою признательность правительству за принятие мер по их переселению и предоставлению им удовлетворительных условий жизни.

7. Отвечая на вопрос г-на Шейнина, он указывает на то, что в соответствии со статьей 49 Уголовно-процессуального кодекса обвиняемый может потребовать встречи с адвокатом сразу же в момент ареста. Более того, законом строго запрещено применение электрошокового оборудования или любых других видов пыток, и любые лица, применяющие такие методы, сурово наказываются. Кроме того, отвечая на вопрос г-на Тофика Халила, он говорит, что в судах не допускаются никакие показания, полученные незаконными средствами.

8. Отвечая на вопрос г-на Хенкина, он говорит, что в соответствии со статьей 93 Конституции президент имеет право предоставить политическое убежище. Кроме того, Узбекистан признает международные договоры, регулирующие этот вопрос.

9. Касаясь дела Чикунова, он говорит, что г-н Чикунов, занимавшийся куплей-продажей квартир в Ташкенте, подделал документ и получил 6000 долл. США от частных лиц, не выполнив своих обязательств по сделке. После спора с двумя такими гражданами он разработал план их убийства. Его первая попытка не удалась, когда подложенная им граната не взорвалась. Позднее, когда он ехал вместе с ними в машине, он выстрелил им в голову; впоследствии он опять произвел выстрелы в них и они умерли на месте. Чикунов бежал с места события, однако в апреле 1999 года он был арестован и в ходе судебного процесса был признан виновным на основании достаточных улик и был приговорен к смертной казни.

*Право на справедливое судебное разбирательство (статья 14)*

10. **Председатель** предлагает делегации Узбекистана ответить на вопросы пункта 16 перечня вопросов, касающиеся независимости судебных органов, с предоставлением подробной информации о критериях и процедурах набора, обучения, продвижения по службе, снятия с должности, выхода в отставку судей, обжалования их увольнения и их подотчетности (CCPR/C/UZB/99/1, пункт 211).

11. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что этот вопрос регулируется статьями 106–116 Конституции и законом о судах 1993 года. Кандидат на должность районного судьи должен быть гражданином Республики в возрасте не менее 25 лет, должен иметь высшее юридическое образование и не менее трех лет практического опыта работы в правовой системе, а также должен сдать соответствующий экзамен. Кандидат на должность судьи Верховного суда Каракалпакстана или судьи областного суда должны, помимо названных выше требований, иметь не менее пяти лет практического опыта работы в правовой сфере, в том числе не менее двух лет работы в качестве судьи. Кандидат на должность судьи в Верховном суде и Высшем хозяйственном суде должен удовлетворять дополнительным требованиям и иметь не менее семи лет практического опыта работы в правовой системе, в том числе не менее пяти лет работы в качестве судьи. Кандидат на должность судьи в военном суде должен быть гражданином Узбекистана и иметь военный опыт работы в звании офицера.

12. Судьи в Верховном суде и Высшем хозяйственном суде назначаются Олий Мажлисом (парламентом) по рекомендации президента. Судьи в Республике Каракалпакстан назначаются парламентом Каракалпакстана и утверждаются президентом Узбекистана. Судьи районных, городских и областных судов назначаются президентом по рекомендации Высшей квалификационной комиссии. Судьи в хозяйственных судах назначаются по рекомендации председателя Высшего хозяйственного суда. Судьи военных судов назначаются президентом Республики по рекомендации Высшего хозяйственного суда. Судьи назначаются сроком на пять лет.

13. Судьи в Узбекистане могут подвергаться дисциплинарному взысканию только по решению Квалификационной коллегии судей на основании нарушения ими закона, халатного отношения к работе или непристойного поведения. Полномочия судьи могут быть ограничены на основании нарушения клятвы, участия в деятельности, несовместимой с должностными обязанностями судьи, недееспособности, утраты гражданства, приговора суда или недееспособности по медицинским или другим оправданным причинам. При решении таких вопросов создается комиссия высокого уровня, и после пересмотра закона о судах 1993 года в стране осуществ-

ляются новые реформы, касающиеся судов общей компетенции и специализированных судов.

14. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопрос пункта 17 перечня вопросов, касающийся презумпции невиновности.

15. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что в соответствии со статьей 26 Конституции никто не может быть признан виновным, кроме как по постановлению суда. Обвиняемый считается невиновным, пока прокурор не докажет вину этого лица.

16. Статья 8 закона о судах предусматривает правовую защиту узбекских граждан. Они имеют право на юридическую защиту от любых незаконных действий государственных органов или должностных лиц и от нарушения права на жизнь, здоровье, достоинство, свободу или нарушения других прав. Правовая защита предоставляется также предприятиям и организациям. Согласно статье 9 закона о судах обвиняемый имеет право на юридическую защиту на каждой стадии разбирательства. Кроме того, обвиняемый имеет право на встречу с адвокатом в течение 24 часов после ареста.

17. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопросы пункта 18 перечня вопросов, касающиеся доступа к адвокату, безотлагательного судебного разбирательства и запрещения принуждения к даче показаний против самого себя или к признанию вины.

18. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что закон о юридической профессии 1996 года устанавливает должностные обязанности и условия работы адвокатов. В соответствии с Конституцией граждане имеют право на получение правовой помощи, которая предоставляется также иностранным гражданам, а также предприятиям и организациям. В законе 1998 года предусматриваются дополнительные гарантии по обеспечению правовой защиты и условия ее предоставления. Обвиняемые могут иметь собственного адвоката, и такие услуги предоставляются также лицам, признанным виновными.

19. Недавно в Узбекистане была создана ассоциация юристов, имеющая свои филиалы на всей территории Республики. Все шире признается важность юридической профессии, и права защитника приводятся в соответствие с правами обвинителя на каждом этапе судебного разбирательства.

20. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопрос пункта 19 перечня вопросов, касающийся мер, принятых в целях обеспечения того, чтобы судебного разбирательства были открыты для публики, в том числе для наблюдателей местных и международных правозащитных организаций.

21. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что в соответствии со статьей 113 Конституции все судебные заседания проводятся открыто для публики, за исключением особых случаев, установленных законодательством. Иностранные граждане, являющиеся участниками судебного разбирательства, имеют право связываться со своими посольствами или консульствами, и в 2000 году рассматривалось несколько таких дел с участием иностранных граждан из Российской Федерации, Исламской Республики Иран, Пакистана и других стран.

*Равенство мужчин и женщин и принцип недискриминации (статьи 3 и 26)*

22. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопрос пункта 20 перечня вопросов, касающийся мер, принятых в целях обеспечения одинакового статуса женщин в государственной жизни.

23. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что в этом направлении был принят ряд мер. В 2001 году в области защиты прав женщин уже насчитывалось около 70 принятых законодательных актов. В рамках парламента был создан комитет, занимающийся социальными вопросами и перспективами обеспечения занятости населения с особым учетом положения женщин и семьи. Кроме того, разрабатывается национальный механизм по защите прав женщин для расширения их участия в государственной жизни, а также по защите семьи, материнства и детства. Создаются условия для участия женщин во многих сферах государственной жизни. Ситуация находится под постоянным контролем в целях обеспечения реализации государственной политики по улучшению положения женщин, и принимаются меры по дальнейшему совершенствованию системы контроля.

24. Создаются независимые женские движения. Сейчас насчитывается свыше 100 женских неправительственных организаций, а до получения независимости не было ни одной. Их деятельность включает четыре основные направления: обеспечение социальной поддержки для женщин во время пере-

хода страны на рыночную экономику; обеспечение равного доступа к образованию, повышению квалификации и участию в государственных программах развития; защита материнства и детства, в том числе улучшение планирования семьи и повышение репродуктивного здоровья; и расширение сотрудничества с международными женскими организациями.

25. Женские неправительственные организации активно участвуют в разработке программ в области образования и профессиональной подготовки. Они также принимают участие в информационной деятельности по пропаганде среди населения прав женщин в целях устранения гендерных стереотипов, а также по обеспечению реализации прав женщин на базе расширения международного сотрудничества. В русле Пекинской платформы действий было проведено широкое аналитическое обследование с дальнейшим опубликованием полученных результатов.

26. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопрос пункта 21 перечня вопросов, касающийся мер по борьбе с насилием в отношении женщин.

27. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что проводится большая работа по предупреждению насилия в семье. Узбекистан принимает законодательные меры, проводит информационно-просветительские кампании, стремится улучшить экономические условия и старается обеспечить поддержку прав женщин в судах. В последние годы женские организации предпринимают усилия, направленные на предупреждение насилия в семье. Кроме того, вместе с ассоциацией юристов-женщин в Соединенных Штатах женский комитет Узбекистана стремится разработать показатели в области бытового насилия с участием в такой разработке юристов, судей, студентов, школьников и женских неправительственных организаций, а также лиц, непосредственно работающих в сфере предоставления социальных услуг.

28. Создается сеть центров реабилитации жертв насилия. В 2000 году было зарегистрировано 520 случаев изнасилования, причем большинство из них удалось успешно разрешить. Неправительственные организации занимаются проведением независимого обследования этой проблемы.

29. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопрос пункта 22 перечня вопросов, касающийся

проблемы торговли женщинами и девочками в целях проституции, а также применяемых методов по пресечению такой практики.

30. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что любые попытки сексуальной эксплуатации женщин и девочек наказуемы в соответствии со статьями 135 и 137 Уголовного кодекса.

31. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопрос пункта 23 перечня вопросов, касающийся мер, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин по религиозным или культурным соображениям (пункт 104 доклада).

32. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что в соответствии со статьей 18 Конституции все граждане равны перед законом без какой-либо дискриминации по признаку пола, расы, национальности, языка, религии или других факторов. Статья 31 Конституции гарантирует право каждого человека, мужчины и женщины, исповедовать любую религию или не исповедовать никакой религии. Любое нарушение этого права или любая другая форма дискриминации является уголовно наказуемым деянием в соответствии со статьей 141 Уголовного кодекса. Кроме того, статья 145 кодекса предусматривает уголовное наказание за любое нарушение свободы религиозных организаций на осуществление их деятельности. Сейчас существуют две женские религиозные школы, в которых учащиеся получают религиозное и техническое образование; в каждой из них число учащихся насчитывает в данный момент немногим более 100 человек. Гарантируется также право женщин на участие в паломничестве и посещение мусульманских святых мест.

#### *Высылка иностранцев (статья 13)*

33. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопрос пункта 24 перечня вопросов, касающийся процедуры высылки и права обжалования предписания о высылке.

34. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что в соответствии с принятым в 1996 году постановлением кабинета министров о праве на въезд, выезд и передвижение по территории страны любой иностранец или лицо без гражданства при нарушении узбекского законодательства может быть выслан. Решение о высылке иностранцев принимается министерством внутренних дел и министерством иностранных дел и сопровождается в соответствующее посольство

иностранного гражданина. Такие решения могут быть обжалованы. Иностранцы граждане, нарушившие законы во время их пребывания в стране, могут быть подвергнуты штрафу.

#### *Свобода ассоциации (статья 22)*

35. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопросы пунктов 25 и 26 перечня вопросов, касающиеся процедуры регистрации неправительственных организаций и случаев отказа или задержки в регистрации, а также мер, направленных на запрещение преследования правозащитников государственными органами.

36. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что в 1999 году был принят закон, регулирующий статус и деятельность неправительственных, некоммерческих организаций, которые играют важную роль в жизни страны. В соответствии со статьей 21 этого закона регистрация таких организаций производится судебными органами. Для получения регистрации необходимо представить следующие документы: заявление за подписью членов руководящего органа организации с указанием их фамилий и других личных данных; две копии ее учредительного устава; протокол учредительного собрания; и банковскую квитанцию об уплате регистрационных сборов. Эти документы должны быть представлены для регистрации в течение двух месяцев после проведения учредительного собрания. Иностранная неправительственная организация должна представить справку о регистрации, а также текст своего устава, переведенный на государственный язык страны.

37. Эти документы рассматриваются соответствующими судебными органами в течение двух месяцев, и затем принимается решение о предоставлении или об отказе в регистрации. В регистрации может быть отказано в случае, если данная организация имеет своей целью насильственное изменение конституционного строя государства, подрыв его суверенитета, целостности и безопасности, ущемление конституционных прав граждан, распространение пропаганды войны или вынашивание социальных, националистических, расовых или религиозных планов, наносящих ущерб здоровью и нравственности населения. Дополнительными причинами отказа в регистрации могут быть: отсутствие всех необходимых документов или подача неполных или ложных документов; подача просро-

ченных документов; более ранняя регистрация другой организации с таким же названием; и нарушение законодательства, регулирующего создание таких организаций.

38. При этом не допускается отказ в регистрации неугодных неправительственных организаций. Отказ в регистрации не исключает возможность вторичной подачи документов после устранения имевшегося препятствия. Закон, регулирующий регистрацию таких организаций, был составлен с помощью международных экспертов, и для разъяснения действия этого закона проводятся регулярные семинары.

39. Что касается утверждений о преследовании правозащитников государственными органами, то здесь следует отметить, что за последние годы наблюдается постоянный рост числа узбекских неправительственных организаций, занимающихся вопросами защиты прав граждан, прав женщин, норм гуманитарного права, проблемами юридической практики и т.д.; и что правительство всегда выступает в защиту таких организаций. Например, вместе с Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) правительство и национальный центр по правам человека развернули кампанию в защиту прав женщин в целях обеспечения их эффективной поддержки, и был проведен в три этапа семинар с участием представителей межправительственных и неправительственных организаций, на котором обсуждались вопросы повышения эффективности работы местных правозащитных организаций и была произведена оценка существующего положения. Этой теме был посвящен номер журнала «Права человека», издаваемый на узбекском языке. Регулярно проводится официальный обмен информацией по стандартам в области прав человека и об их применении: недавно, например, были проведены три семинара, которые были организованы совместно правительством и Бюро ОБСЕ, в работе которых приняли участие юристы и на которых обсуждались задачи юристов в области обеспечения прав человека и применения положений Пакта в Узбекистане. С 1996 года в стране функционирует правозащитная организация «Хьюман Райтс Уотч», которая проводит регулярные встречи с представителями местных правозащитных организаций и аналогичных международных организаций, присутствующих в стране.

*Участие в ведении государственных дел  
(статья 25)*

40. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопросы пунктов 27 и 28 перечня вопросов, касающиеся информации о любом запрете политических партий и о гарантиях проведения свободных выборов в свете утверждений о нарушениях, которые имели место в ходе недавних парламентских и президентских выборов.

41. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что статья 3 закона о политических партиях гарантирует равноправие всех граждан принимать участие в политике. Запрещены только те политические партии, которые заявляют о своей цели насильственного свержения существующего строя в Республике или которые представляют угрозу для суверенитета или безопасности Республики, занимаются пропагандой войны, сеют раздор по признаку пола или религии или подрывают общественную нравственность. С момента образования Республики не была запрещена ни одна партия. Сейчас в стране существуют четыре политические партии.

42. Что касается свободных выборов, то закон запрещает любое прямое или косвенное ограничение прав граждан принимать участие в голосовании, за исключением лиц, содержащихся в психиатрических учреждениях или в тюрьмах. В мае 1994 года было принято специальное законодательство, регулирующее порядок проведения свободных выборов и надлежащего голосования. В Уголовном кодексе установлена ответственность должностных лиц, которые не обеспечивают проведение свободных выборов. За три года до проведения парламентских выборов в 1999 году и президентских выборов в 2000 году были проведены подготовительные мероприятия на основе меморандума о взаимопонимании с Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ; вместе с экспертами ОБСЕ правительство приняло меры по совершенствованию своего избирательного законодательства в четырех областях и создало центральную избирательную комиссию, члены которой прошли специальную подготовку.

43. На выборы были выдвинуты кандидаты от существовавших в то время пяти политических партий, а также независимые кандидаты, общее число которых составило свыше 1000 кандидатов на 250 мест в парламенте. В парламентских выборах

приняло участие 12 миллионов избирателей в возрасте старше 18 лет, что составляет 95 процентов общей численности избирателей. Международные наблюдатели отметили существенный прогресс в избирательной системе Узбекистана, и ни один из них не заявил о нарушении свободы парламентских выборов: поэтому его делегация не приемлет никаких сделанных задним числом утверждений о якобы имевших место нарушениях. В настоящее время правительство рассматривает вопрос о разделении парламента на две отдельные палаты и намерено провести консультацию с международными экспертами по этому крайне важному вопросу.

44. Для участия в президентских выборах 2000 года были выдвинуты две кандидатуры, и здесь в соответствии с новыми пересмотренными процедурами проведения выборов также приняло участие 95 процентов избирателей и за ходом проведения выборов следили члены Центральной избирательной комиссии и наблюдатели от ОБСЕ. Члены избирательной комиссии и наблюдатели от многих стран, а также представители Организации Объединенных Наций подтвердили, что выборы прошли в соответствии с установленными правилами.

*Распространение информации о положениях Пакта*

45. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопросы пункта 29 перечня вопросов, касающиеся распространения информации о положениях Пакта, в частности о шагах, предпринятых по информированию общественности о подготовке периодического доклада, его рассмотрении в Комитете и заключительных замечаниях Комитета, а также об информационно-разъяснительной и учебно-подготовительной работе по разъяснению положений Пакта среди государственных сотрудников, прежде всего среди учителей, судей, юристов и сотрудников полиции.

46. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что правительство перевело на узбекский язык Пакт и свой периодический доклад и широко распространило текст Пакта. Доклад был также издан в виде отдельного буклета, который был распространен среди международных организаций, государственных ведомств и неправительственных организаций. Оба эти документа были предметом обсуждения на многочисленных семинарах, в том числе на совещании,

которое было проведено по линии Организации Объединенных Наций. Положения Пакта включены в учебные программы школ и университетов, юридических институтов и других учебных заведений, в которых изучаются права человека. Правительство проводит кампанию по пропаганде положений Пакта, которые были закреплены в национальном законодательстве. В 2000 году совместно с ОБСЕ был проведен ряд учебных семинаров по изучению Пакта. Правоохранительные органы также стараются обеспечить применение положений Пакта как средство обеспечения прав человека в интересах защиты граждан. После завершения рассмотрения периодического доклада он будет обнародован в Узбекистане на пресс-конференции, которая позволит средствам массовой информации ознакомиться с его содержанием.

47. Его делегация надеется на то, что Комитет понимает задачи Узбекистана и его надежды на проведение открытого диалога сейчас и в будущем. Она ответила на каждый вопрос официально и ответственно, однако у нее сложилось впечатление, что некоторые члены Комитета не доверяют отдельным частям доклада. Возможно некоторые моменты были упущены в переводе.

48. **Председатель** предлагает высказываться с замечаниями или задавать вопросы.

49. **Г-н Ялден** отмечает, что было бы более целесообразным включить представленную в письменном виде обновленную информацию в сам доклад для ознакомления с текстом в его переводе: например, в добавлении на странице 71 английского текста содержится полезная классификация жалоб по их характеру. Он соглашается с теми членами Комитета, которые делают различие между теорией и реальностью на основе сообщений из других источников. Вопрос заключается не в отсутствии доверия; проблема состоит в том, что этот доклад государства-участника не согласуется с сообщениями, которые были получены из надежных неправительственных организаций.

50. Как бывший уполномоченный по правам человека, он выступает за предоставление уполномоченному по правам человека более четких и широких полномочий и спрашивает, может ли Комитет ознакомиться с его годовым докладом парламенту, пусть даже на русском языке. Он тоже считает, что законы о регистрации различных религиозных сект

слишком усложняют процедуры, и полагает, что правительство должно рассмотреть вопрос об их изменении.

51. Ему также не совсем понятно, сколько неправительственных организаций было зарегистрировано и сколько не было зарегистрировано в стране и что разрешено незарегистрированным организациям по сравнению с зарегистрированными организациями; или почему в Узбекистане до сих пор не зарегистрировано Общество в защиту прав человека. Неясно также, имели ли место случаи преследования правозащитников.

52. В докладе содержится крайне мало информации о положении женщин в обществе помимо приведения нескольких цифр (доклад, пункт 91), хотя делегация представила полезную дополнительную информацию. Тем не менее необходимо более полное разъяснение вопроса о том, каково фактическое положение женщин в Узбекистане и на каком уровне иерархии они находятся в обществе вообще и в сфере трудоустройства в частности. Он хотел бы получить подробную информацию о том, что предприятие правительство для расширения занятости женщин и как контролируется прогресс в этой области. Он также был бы признателен за получение более подробной информации о проблемах, связанных с общественными традициями и устоями (доклад, пункты 103-104, 112); чаще всего эти вопросы как раз и представляют собой суть проблемы. Комитету не была представлена достаточная информация о фактических шагах, которые правительство предприняло или намерено предпринять для ликвидации дискриминации в отношении женщин или о том, какой независимый орган следит за ходом искоренения такой дискриминации.

53. Что касается меньшинств, то оратор хотел бы узнать, сколько школ и уровней образования было создано для русского меньшинства, составляющего 6 процентов населения, и сколько русскоговорящих учащихся обучается в них. Он хотел бы получить информацию о проводимой правительством политике в отношении языков меньшинств, в частности какие услуги предоставляются, например, на русском языке и в какой степени этот язык применяется в судах и в других отношениях граждан с государством. Он спрашивает также, в какой степени в целом меньшинства интегрированы в общество в повседневной жизни. Полезными были бы любые статистические данные.

54. **Г-жа Медина Кирога**, касаясь положения женщин, отмечает также, что в докладе признается дискриминация, однако позиция, занятая государством-участником в докладе, не сможет в ближайшее время привести к равенству женщин с мужчинами. В докладе указывается, например, что предпринимаются специальные меры к тому, чтобы женщины в многодетных семьях могли оставаться дома, а не работать (пункт 96); перевозиться традиционные устои, как-то роль женщины в семье, и традиционное уважение к женщинам, как матерям и хранителям очага (пункт 103); была введена государственная программа по повышению роли женщины в семье (пункт 110). Все это указывает на то, что женщине отводится прежде всего роль матери и что женщины, остающиеся дома, должны получать льготы; что ставит женщин в целом в невыгодное положение с точки зрения их возможности работать. Кроме того, освобождение от смертной казни женщин и детей ставит женщин в одну категорию с детьми. Далее, касаясь пункта 103 доклада, она спрашивает, какой минимальный брачный возраст установлен законом для женщин и для мужчин и почему в некоторых случаях могут заключаться ранние браки вопреки установленному закону; и закреплен ли в законе принцип свободного согласия на вступление в брак.

55. Она спрашивает, предоставляется ли мужчинам, как и женщинам, информация о планировании семьи (доклад, пункт 311). Кроме того, была бы полезной любая статистическая информация о распространении насилия в семье; с учетом привилегированного положения мужчин в обществе у нее возникает подозрение, что такая практика широко распространена. Она также хотела бы получить разъяснение относительно того, соответствуют ли полностью нормы нового Семейного кодекса (доклад, пункт 314) положениям Пакта.

56. В вопросе о положении детей в докладе говорится об аресте несовершеннолетних подростков и случаях унижающего их достоинство или незаконного обращения с ними со стороны сотрудников правоохранительных органов (пункт 323). Она спрашивает, отличается ли такое обращение с ними от характера обращения со взрослыми лицами при таких же обстоятельствах. В качестве решения этой проблемы в докладе указывается на необходимость правовой подготовки сотрудников, однако она хотела бы знать, что фактически предпринимается госу-

дарством для предупреждения злоупотреблений в обращении с арестованными подростками.

57. Касаясь статьи 14, она хотела бы знать, означает ли право на апелляцию, о котором говорится в докладе (пункт 212), возможность подачи апелляции в кассационном порядке или же существует отдельная процедура обжалования.

58. **Г-н Кляйн** выражает некоторую озабоченность относительно независимости судебных органов. Он спрашивает, действительно ли судьи назначаются сроком на пять лет, а затем для сохранения своей должности должны получить новое назначение, сколько судей обычно получают новое назначение и верно ли то, что они могут быть не назначены повторно не только по соображениям их профессиональной некомпетентности, но и по дисциплинарным соображениям. Для того чтобы судебные органы могли пользоваться доверием, они должны восприниматься как свободные и независимые от правительства. Он также выражает удивление по поводу того, что в стране существует около 100 неправительственных организаций, которые занимаются только проблемами защиты прав женщин, и спрашивает, действительно ли эти организации являются действенными и эффективными и независимыми от правительства.

59. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что его делегация представила объемистый документ на русском языке, содержащий ответы на предварительные вопросы Комитета. В нем излагаются основные изменения, которые произошли в его стране за последние два года после представления ее первоначального доклада. Когда этот документ будет переведен, члены Комитета смогут ознакомиться с дополнительной информацией, которую они хотят получить.

60. Он согласен с г-ном Ялденем в том, что во многих странах существует разрыв между теорией и практикой. Ему понятна позиция членов Комитета. Вместе с тем его делегация исходит из необходимости взаимного доверия. Здесь часто упоминалось о том, что его делегация как бы смотрит на права человека с позиции двух разных государств. Он хотел бы со всей определенностью подчеркнуть, что Узбекистан является единой страной. Делаются также постоянные ссылки на информацию из других источников, имеющуюся в распоряжении Комитета. Он хотел бы знать, откуда поступает такая ин-

формация. Она могла быть только представлена правозащитной организацией «Хьюман Райтс Уотч» или Хельсинкской группой по наблюдению, т.е. из тех же источников, которыми пользуется его правительство. Такая информация является предметом тщательного анализа, и по ней принимаются конкретные меры.

61. Прошло уже более пяти лет с тех пор, как была учреждена должность уполномоченного по правам человека, и с момента представления первоначального доклада в его работе произошли значительные изменения. В каждой из 12 областей страны были созданы областные отделения и для их представителей проводятся учебные семинары. Его делегация направляла Председателю подробную информацию на английском языке о структуре и деятельности этого подразделения за 1996, 1999 и 2000 годы с анализом поступивших жалоб и принятых решений. К сожалению, эта информация не была распространена среди членов Комитета.

62. Его правительство не видит необходимости на данном этапе вносить изменения в закон о свободе вероисповедания и о религиозных организациях. Этот новый закон отвечает положениям статьи 18 Пакта. На практике не было отмечено никаких серьезных препятствий в ходе применения его положений о регистрации.

63. В настоящее время в стране насчитывается свыше 2500 неправительственных организаций на национальном и местном уровнях. Только на национальном уровне министерством юстиции было зарегистрировано свыше 300 организаций. Он согласен с г-ном Кляйном в том, что число таких организаций отнюдь не говорит об их эффективности. Вместе с тем западные наблюдатели часто критикуют его страну за небольшое число политических партий. Теперь его делегация указывает на то, что большое число партий отнюдь не говорит об осуществлении действительно многопартийной системы. Его правительство считает, что стремительный рост числа неправительственных организаций, который наблюдался за последние три или четыре года, является крайне важным фактором в построении гражданского общества.

64. Особенно приветствуется рост числа женских неправительственных организаций. Примером может служить женский комитет Узбекистана, который был создан при содействии правительства и

сейчас успешно работает при поддержке неправительственных организаций. Ставится задача повышения уровня участия женщин в общественной и политической жизни страны, не только в качестве матерей или домохозяек, а в качестве полноправных членов общества и граждан. Его правительство будет и впредь предпринимать усилия в этом направлении.

65. Кроме того, в парламенте обсуждается вопрос о принятии закона о равных возможностях. При подготовке своего доклада Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) его правительство ознакомилось с опытом других стран, в частности с опытом Финляндии, где существует эффективное законодательство в области обеспечения равных возможностей.

66. Что касается незарегистрированных неправительственных организаций, то подход его правительства к этим организациям аналогичен подходу, который применяется Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Незарегистрированные неправительственные организации не имеют статуса юридического лица, однако они могут свободно осуществлять свою деятельность. То же относится к Обществу защиты прав человека. Его руководители присутствуют на заседаниях правительства в качестве наблюдателей, что свидетельствует об отношении его правительства к неправительственным организациям.

67. Что касается положения женщин, то по этому вопросу полтора месяца назад в КЛДОЖ была направлена очень подробная информация, которая имеется также на его веб-сайте. Он согласен с тем, что традиционные устои не должны служить препятствием для повышения роли женщин в качестве равноправных членов общества. Была создана система по контролю за обеспечением защиты прав женщин с участием государственных органов и неправительственных организаций, и его страна хотела бы получить помощь со стороны органов Организации Объединенных Наций и иностранных экспертов.

68. Что касается положения национальных меньшинств, то оратор указывает на языковую политику, проводимую его правительством. Наряду с тем, что государственным языком является узбекский язык, в статье 4 Конституции установлено, что Республика Узбекистан должна обеспечить уважительное от-

ношение к языкам, обычаям и традициям всех национальностей и этнических групп, проживающих на ее территории, и создать условия, необходимые для их развития. Недавно был создан международный культурный центр для координации деятельности свыше 100 культурных центров, направленной на удовлетворение потребностей населения практически каждой национальности. Несмотря на то, что такие центры являются неправительственными организациями, государство оказывает им всемерную поддержку.

69. Судебные разбирательства проводятся на языке большинства населения в данной территории. В тех районах, где большинство составляет русскоязычное население, суды используют русский язык, а для лиц, не говорящих на русском языке, предоставляются переводчики. Обвиняемые в совершении уголовных преступлений лица, не говорящие на языке того района, в котором проводится судебный процесс, имеют полный доступ к письменным материалам и имеют право говорить на собственном языке в суде с помощью переводчика.

70. Русскоязычное население составляет более 15 процентов населения страны, а не только те 6 процентов этнически русского населения. В государственной политике учитывается это обстоятельство. В его стране насчитывается свыше 9000 школ: из них 845 школ используют русский язык, 595 школ — казахский язык, 339 школ — таджикский язык, 66 школ — туркменский язык и 63 школы — киргизский язык. Кроме того, в 27 школах обучение ведется на корейском языке, в 25 школах — на языке крымских татар, в 11 школах — на татарском языке, в 4 школах — на греческом языке, в 3 школах — на уйгурском языке и в 1 школе — на немецком языке. Более 1 миллиона учеников изучают немецкий язык в качестве иностранного языка. В педагогических колледжах обучение ведется на казахском, русском и таджикском языках.

71. Газеты и журналы издаются на семи языках: узбекском, русском, каракалпакском, таджикском, казахском, английском и корейском. Шестьдесят девять газет и 27 журналов издаются на русском языке. Активное участие в государственной жизни принимают представители всех национальностей и этнических групп, причем все они имеют равные права.

72. Его правительство уделяет особое внимание положению женщин. Президент объявил 1999 год Годом женщин; предпринимаются усилия по созданию экономической базы для обеспечения равенства женщин. Разработана программа по ликвидации безработицы среди женщин, в которой предусматривается создание новых рабочих мест с установлением квот для женщин. Принимаются также меры, позволяющие женщинам работать вне дома. Был принят специальный закон, устанавливающий дополнительные льготы для работающих матерей, как-то введение укороченного рабочего дня. Год 2001 был объявлен Годом матери и ребенка; это является крупной инициативой правительства, направленной на обеспечение защиты прав женщин и детей.

73. В соответствии с Семейным кодексом минимальный брачный возраст для мужчин установлен в 18 лет и для женщин — в 17 лет. Женщина может вступить в брак в возрасте 16 лет в случае ее беременности. Стержнем семейного законодательства является согласие женщины на вступление в брак. Принуждение женщины к вступлению в брак против ее воли является уголовным правонарушением.

74. Дети и несовершеннолетние подростки входят в категорию, требующую специальной защиты. В парламенте разрабатывается законопроект о правах ребенка. Совершенствуется система правосудия в отношении несовершеннолетних преступников.

75. Что касается пункта 119 доклада, в котором говорится о незаконном аресте, то в новом законе о судах устанавливается система апелляций в отношении любых постановлений суда. Существует также процедура обжалования.

76. Что касается поднятого г-ном Кляйном вопроса о независимости судей, то его правительство признает, что в этой области существует серьезная проблема. Изучив опыт других стран, его правительство пришло к выводу, что независимость судей может быть обеспечена путем применения принципа установления сроков полномочий. Это позволит снять у судей опасения о том, что они могут быть смещены с должности по решению более высокой инстанции. При принятии Конституции он и другие предлагали установить срок полномочий в 10 лет. Это предложение вызвало широкие дебаты, однако оно не было принято в парламенте. Он согласен с тем, что пятилетний срок полномочий является

слишком коротким. По его мнению, обеспечить непрерывность пребывания судей в должности можно лучше всего путем их назначения президентом, а не их избрания, как было во времена советского периода. При этом судьи Верховного суда и Конституционного суда избираются парламентом.

77. Его правительство стремится быть транспарентным и открытым. Впервые в истории страны в газетах публикуются статистические данные о системе уголовного правосудия, в том числе о количестве заключенных, характере совершенных ими преступлений и уровне преступности по показателю на 100 000 жителей. Он уверен в том, что со временем будут свободно доступны все подобные сведения. Его делегация готова предоставить любую дополнительную информацию, необходимую для Комитета.

78. **Г-жа Медина Кирога** подчеркивает важность того, чтобы государство-участник соблюдало установленные Комитетом руководящие принципы составления докладов и предоставляло всю документацию Комитету заблаговременно.

79. Она отмечает, что зачастую женщины не в состоянии регулировать количество детей и что невыносимые условия жизни приводят к случаям самоубийства (пункт 112), и спрашивает, какие меры предпринимает Национальный центр планирования семьи для улучшения ситуации. Она также спрашивает, установлен ли в ходе судебных разбирательств специальный режим обращения с детьми, как это положено по их статусу детей (пункт 161), равно как при их аресте и содержании под стражей, и могут ли они иметь адвоката, а также какие шаги предпринимает государство по недопущению унижающего достоинство обращения с детьми, о котором говорится в пункте 323 доклада.

80. **Г-н Андо**, касаясь пунктов 357 и 358 доклада, подчеркивает, что для обеспечения защиты прав человека важнейшее значение имеет правопорядок, однако спрашивает, почему существует различие в уровне оптимизма у этнических узбеков и у этнических русских. Он также спрашивает, являются ли приведенные данные отражением результатов обследования Стивена Вагнера или же они взяты из правительственного или другого обследования и насколько представительными являются эти данные по отношению ко всему населению. Он просит предоставить дополнительную информацию о резуль-

татах обследования и спрашивает, чем власти объясняют разное восприятие ситуации этническими узбеками и русским населением.

81. **Г-н Амор** говорит, что представленная устно дополнительная информация позволила Комитету лучше понять ситуацию в Узбекистане. Однако он спрашивает, отождествляет ли государство-участник религиозный экстремизм с вооруженными бандформированиями, наркобизнесом и т.д. Он с настороженностью отмечает слишком частое употребление слова «экстремизм»: например, в пункте 104 отсутствует четкое определение «религиозного экстремизма». Он недоумевает, как «традиции» могут «развиваться» в данный момент, а также спрашивает, какие применяются механизмы для искоренения такой практики. Ярлыки экстремизма зачастую применяются в зависимости от определенного понимания традиций, как, например, в пункте 112, где объясняется, что муж и его мать играют главенствующую роль в семье, отмечается, что культурные уклады меняются медленно, и подчеркивается, что государство обязано поощрять права человека путем повышения уровня образования, принятия в пользу женщин позитивных дискриминационных мер и даже введения юридических санкций.

82. **Г-н Хенкин** говорит, что существует, как ему кажется, некоторое разночтение между позитивным описанием государством-участником его взаимоотношений с государственным департаментом Соединенных Штатов и неправительственными организациями и информацией, содержащейся, например, в последнем докладе государственного департамента, в котором Узбекистан охарактеризован как авторитарное государство с ограниченной защитой прав человека и указывается на то, что неудовлетворительные меры правительства в области прав человека фактически привели к ухудшению положения и что неправительственные организации предоставили множество сообщений о недавних случаях применения пыток, несмотря на утверждение государства-участника об обратном.

83. **Г-н Саидов** (Узбекистан) отмечает, что г-жа Медина Кироба намекнула, что доклад подготовлен не в соответствии с установленными Комитетом руководящими принципами. Он не согласен с таким выводом: руководящие указания были фактически соблюдены. По мнению его делегации, к взаимопониманию может привести именно такой

подход. Наряду с тем, что в докладе были охвачены не все аспекты, была представлена дополнительная информация в письменных ответах.

84. Самоубийство является одной из форм самоубийства, которая встречается в некоторых районах. Его правительство, при участии неправительственных организаций, осуществляет ряд мер, направленных на предупреждение самоубийств и насилия в отношении женщин. Исследования показывают, что наиболее распространенной формой насилия в отношении женщин являются будничные бытовые конфликты. Во всех случаях, когда происходит инцидент насилия или самоубийства, проводится расследование и выносятся соответствующие рекомендации.

85. В вопросе функционирования системы правосудия для несовершеннолетних преступников оратор предпочитает употреблять термин «несовершеннолетние», а не термин «дети». Термин «несовершеннолетние» относится к подросткам в возрасте 14–18 лет. На них распространяется специальный раздел Уголовно-процессуального кодекса. В рамках системы правосудия им предоставляются социальные услуги для защиты их прав.

86. Переходя к вопросу г-на Андо в отношении результатов обследования Вагнера (пункты 357 и 358), он говорит, что полученные результаты являются объективным отражением ситуации и что по итогам этого обследования правительство, население и неправительственные организации будут принимать участие в реализации последующих мер. Он считает довольно обнадеживающим то обстоятельство, что 48 процентов населения указали, что после получения независимости положение в области прав человека улучшилось, и только 16 процентов заявили, что ситуация ухудшилась, что означает, что 84 процента населения считают, что ситуация по крайней мере не ухудшилась или же улучшилась, а это свидетельствует о том, что государству удается положительно решать проблемы в области прав человека. Он также подчеркивает, что 59 процентов ответивших на вопросник считают, что власти «в достаточной степени» или «полностью» соблюдают права человека. Он предоставит Комитету дополнительную информацию о результатах обследования в письменном виде в соответствии с выраженной просьбой. Тот факт, что в голосовании на последних президентских выборах участвовало почти 95 процентов избирателей, свидетельствует о

законности избирательного процесса и показывает, что народ доверяет власти.

87. Отвечая на вопрос г-на Амора, он говорит, что религиозный экстремизм может подрывать устои общества и порой проявляется в виде вооруженного конфликта. Его правительство будет и впредь поощрять права человека и равенство, и он считает возможным, особенно в обществах с традиционным укладом жизни, применение мер позитивной дискриминации с целью расширения прав обездоленных слоев населения. Касаясь вопроса, поднятого г-ном Хенкиным о взаимоотношениях его правительства с государственным департаментом Соединенных Штатов, он говорит, что они поддерживают тесный контакт и что за последние три года между ними установился политический диалог. В ближайшее время будет проведен третий совместный американо-узбекский семинар по вопросам прав человека, и он говорит, что государственный департамент в своих ежегодных докладах указывает на то, что динамика в области прав человека в его стране изменилась к лучшему. Он лично пригласил американского посла к диалогу для выработки идей по совершенствованию политики в области прав человека и поднял перед ним вопрос о довольно негативной оценке ситуации в последнем докладе. Посол ответил, что этот доклад предназначен не для подведения итогов прогресса, а нацелен на устранение имеющихся недостатков. Содержащаяся в докладе откровенная оценка ситуации поможет его правительству наметить пути к принятию дальнейших мер в будущем.

88. **Председатель** выражает признательность государству-участнику за его откровенный диалог и полезную информацию, предоставленную в его докладе и в устных ответах, однако с сожалением отмечает, что представленная дополнительная документация была получена только в последний момент. Он подчеркивает, что Комитет призван работать в духе конструктивной критики для выработки дальнейших мер в области поощрения прав человека. Экономическая, политическая и социальная инфраструктура Узбекистана находится в переходном состоянии, и правительство страны добилось за этот относительно короткий период времени заметных успехов. Важным событием явилось принятие Конституции страны, был учрежден Конституционный суд, который уже объявил о неприемлемости показаний, полученных под пыткой и принуждени-

ем, а также закреплено признание приоритетности положений Пакта над нормами внутригосударственного законодательства. Он отмечает, что в стране введена должность уполномоченного по правам человека, достигнут практически 100-процентный показатель грамотности и образование доступно на десяти языках, в том числе на языках меньшинств.

89. Тем не менее остается ряд проблем. Судьям должна быть гарантирована защищенность их должности для обеспечения независимости судебной ветви власти, и он просит предоставить дополнительную информацию о том, сколько судей фактически получили повторные назначения по окончании пятилетнего срока их полномочий. Он выражает озабоченность по поводу статьи 16 Конституции, содержащей положения предусматривающие запрещение деятельности, которая может нанести ущерб интересам Республики, и спрашивает, кто будет принимать решение по такому вопросу. Закон о государственной тайне имеет слишком широкую сферу применения, и он высказывает мысль о том, что следует также принять своего рода закон о свободе информации. Следует также придавать гласности число приведенных в исполнение смертных приговоров, а также запретить выдачу или высылку лиц в страны, где им грозит смертная казнь или пытки.

90. Он выражает уверенность в том, что правительство учтет замечания Комитета, и благодарит делегацию за ее конструктивный подход и сотрудничество. Он убежден в том, что в следующем докладе государства-участника будут отражены многие позитивные изменения, и надеется на эффективную реализацию рекомендаций Комитета, которые будут обобщены в заключительных замечаниях.

91. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что пропаганда положений Пакта позволит добиться ликвидации стереотипов и является одним из ключевых элементов в обеспечении принятия законодательства в области защиты прав человека. Его правительство полностью сознает важную роль неправительственных организаций в деле поощрения прав человека и осуществления положений Пакта и стремится наладить с неправительственными организациями, средствами массовой информации и со всеми секторами гражданского общества непрерывный диалог по правам человека.

92. Он подчеркивает приверженность своего правительства его международным обязательствам по Пакту и Факультативному протоколу к нему, которые его страна ратифицировала без оговорок, а также делу осуществления на практике положений Пакта. Озабоченности Комитета будут должным образом отмечены и учтены в следующем докладе, который будет полностью соответствовать установленным Комитетом руководящим принципам. Он передаст просьбы Комитета о предоставлении дополнительной информации своему правительству и выражает признательность Комитету за конструктивный диалог и за проявленное понимание тех трудностей, с которыми сталкивается Узбекистан с учетом его геополитического положения и статуса страны с переходной экономикой.

*Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.*